

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

página: 1/8

data da impressão 28.04.2022

Revisão: 14.04.2022

**Número da versão 5 (substitui a versão 4)

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

1.1 Identificador do produto

Nome comercial: Kränzle Hochleistungsgetriebeöl

O uso do produto: Lubrificante especial

Código do produto: 400932 (1 l), 400933 (5 l), 400934 (20 l)

1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas:

Utilização da substância / da preparação: Lubrificante especial

Utilizações desaconselhadas: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança

Fabricante/fornecedor: Josef Kränzle GmbH & Co. KG

Rudolf-Diesel-Straße 20 D-89257 Illertissen

Blaubeurer Strasse 32

D-89077 Ulm

Entidade para obtenção de informações adicionais: vertrieb@kraenzle.com

1.4 Número de telefone de emergência: SOMENTE em caso de emergência:

CIAV - Centro de Informação Antivenenos:

800 250 250 (Portugal)

durante o horário comercial (CET):

+49 (0) 731 / 39 90 260 ou +49 (0) 731 / 39 90 250 24 horas de chamada de emergência CHEMTREC:

1-800-424-9300 / +1-703-741-5970 +(351)-308801773 (Portugal)

+(55)-2139581449 (Brasil - Rio de Janeiro) +(55)-1143491359 (Brasil - São Paulo) 0800 892 0479 (Brasil - grátis)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

2.1 Classificação da substância ou mistura Classificação em conformidade com o

Regulamento (CE) n.º 1272/2008 O produto não foi classificado em conformidade com o regulamento CLP.

2.2 Os elementos do rótulo:

Rotulagem en conformidade com o Regulamento

(CE) n.º 1272/2008não aplicávelPictogramas de perigonão aplicávelPalavra-sinalnão aplicávelAdvertências de perigonão aplicável

Recomendações de prudência P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local.

Indicações adicionais: EUH208 Contém C10-14-terc-Alquilamina. Pode provocar uma reacção alérgica.

EUH210 Ficha de segurança fornecida a pedido.

2.3 Outros perigos

Resultados da avaliação PBT e mPmB

PBT: Não aplicável. mPmB: Não aplicável.

(continuação na página 2)

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 28.04.2022

Revisão: 14.04.2022

página: 2/8

**Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Nome comercial: Kränzle Hochleistungsgetriebeöl

(continuação da página 1)

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

3.2 Misturas

Descrição: Mistura

Substâncias perigosas:		
	Óleo básico, de baixa viscosidade ***)	≤10%
	Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 68955-53-3	C10-14-terc-Alquilamina	≥0,025-<0,1%
Número CE: 701-175-2	Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 2, H330; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1,	
Reg.nr.: 01-2119456798-18	H400; Aquatic Chronic 1, H410; Acute Tox. 4, H302; Skin Sens. 1A, H317	

Avisos adicionais: ***) pode conter: CAS-números (REACh-números):

> 64742-54-7 (01-2119484627-25), 64742-55-8 (01-2119487077-29), 64742-56-9 (01-2119480132-48), 64742-65-0 (01-2119471299-27), 68037-01-4 (01-2119486452-34), 72623-86-0 (01-2119474878-16), 72623-87-1 (01-2119474889-13), 8042-47-5 (01-

2119487078-27), 848301-69-9 (01-0000020163-82)

O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado na secção 16. Os componentes com valores de limite do ponto inicial são mencionados na secção 8.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

4.1 Descrição das medidas de emergência

Indicações gerais: Levar a vítima para o ar livre.

Posicionar e transportar estavelmente sobre um lado.

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Em caso de inalação: Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.

Em caso de contacto com a pele: Lavar imediatamente com água e sabão e enxaguar abundantemente. Em caso de contacto com os olhos: Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras

abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

Em caso de ingestão: Não induzir o vómito; consultar o médico imediatamente.

Indicações para o médico: Tratadas de maneira sintomática.

4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto

agudos como retardados:

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e

tratamentos especiais necessários: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

5.1 Meios de extinção

Meios adequados de extinção: CO2, areia, pó extintor.

Coordenar no local medidas para extinção do fogo.

Meios de extinção que não devam ser utilizados

por razões de segurança: Jato de água não é apropriado.

5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou

Num incêndio podem ser libertados: mistura

> Nitrogénio oxidado (NOx) Monóxido de carbono (CO) Anidrido sulfuroso (SOx)

5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios

Equipamento especial de proteção: Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

Usar vestuário de proteção adequada.

Outras indicações Os resíduos do incêndio, assim como a água de extinção contaminada, devem ser

eliminados residualmente de acordo com a legislação em vigor.

SECÇÃO 6: Medidas em caso de fuga acidental

6.1 Precauções individuais, equipamento de

proteção e procedimentos de emergência Perigo especial de escorregamento em caso de derrame ou vazamento.

Usar vestuário de proteção pessoal.

6.2 Precauções a nível ambiental: Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / lençóis subterrâneas.

Evitar que se alastre (por exemplo, por meio de abafamento ou barreiras de óleo).

(continuação na página 3)

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 28.04.2022

Revisão: 14.04.2022

página: 3/8

**Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Nome comercial: Kränzle Hochleistungsgetriebeöl

(continuação da página 2)

Em caso de infiltrações nos leitos de água ou na canalização, comunicar aos serviços

públicos competentes.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e

limpeza:

6.4 Remissão para outras secções:

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais,

serradura).

Eliminar o material recolhido, de acordo com a legislação em vigor.

Para informações sobre uma manipulação segura, ver secção 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver secção 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver secção 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

7.1 Precauções para um manuseamento seguro: Armazenar em vasilhas bem fechadas e num local arejado e seco.

Em caso de utilização correcta, não são necessárias medidas especiais.

Precauções para prevenir incêndios e explosões: Classe do fogo EN 2: B

Manuseio: No manuseamento de volumes pesados deve ser utilizado calçado de segurança e

ferramenta adequada. Não transportar no vestuário panos de limpeza embebidos em

produtos. Não comer, beber, fumar ou snifar no local de trabalho.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazenagem:

Requisitos para locais de armazenagem: Conservar apenas no recipiente original.

Prever uma tina no pavimento, sem escoamento.

Evitar a penetração no solo.

Utilizar apenas recipientes que tenham sido especialmente autorizados para a substância

ou para o produto.

Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar junto com alimentos.

Não armazenar junto com produtos oxidantes.

Não armazenar juntamente com água.

Outros avisos sobre as condições de

armazenagem: Temperatura de armazenamento 5 para 40 °C

Tempo de armazenamento a partir do recebimento

do produto: Máximo 3 anos

7.3 Utilizações finais específicas: Para mais informações consulte as informações técnicas.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Proteção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorado:

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

Se a formação de vapor, a névoa ou os aerossóis ocorrem a concentração no ar tem que

ser mantida a o mais baixo nível possível.

8.2 Controlo da exposição

Controlos técnicos adequados Não existem outras informações, ver item 7.

Medidas de proteção individual, nomeadamente equipamentos de proteção individual

Medidas gerais de proteção e higiene: Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de

produtos químicos.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho. Evitar o contacto prolongado e intensivo com a pele.

Proteção respiratória Em caso de manuseamento normal, não carece, regra geral, da utilização de proteção

respiratória. Quando necessário, é recomendado o uso de um filtro combinado para partículas, gases e vapores orgânicos (ponto de ebulição > 65°C, AP2, conforme indicado na norma EN 14387): se o limite de exposição for excedido ou no caso de formação de

aerossóis ou de névoa.

Proteção das mãos Luvas de viton ou borracha nitrílica.

Recomenda-se a utilização preventiva de um produto para proteger a pele.

Material das Iuvas Vito

Borracha nitrílica (NBR)

A escolha das luvas mais adequadas não depende apenas do material, mas também de outras características qualitativas e varia de fabricante para fabricante. O facto de o produto ser composto por uma variedade de materiais leva a que não seja possível prever a duração dos mesmos e, consequentemente, das luvas, sendo assim necessário

proceder a uma verificação antes da sua utilização.

(continuação na página 4)

página: 4/8

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 28.04.2022

Revisão: 14.04.2022

**Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Nome comercial: Kränzle Hochleistungsgetriebeöl

(continuação da página 3)

Tempo de penetração no material das luvas Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

Permeabilidade: nível = 6 (480 min)

Proteção ocular/facial Recomendamos o uso de óculos de protecção nas operações de trasfega.

Proteção para o corpo: Vestimenta de proteção para o trabalho.

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Informações gerais

Estado físico Líquido
Cor: Amarelo
Odor: Suave

Limiar olfactivo:Não determinado.Ponto de fusão/ponto de congelação:Não determinado.

Ponto de ebulição ou ponto de ebulição inicial e intervalo de

ebulição Não determinado. Inflamabilidade Não aplicável.

Limite superior e inferior de explosividade

Inferior:Não classificado.Superior:Não classificado.

Ponto de inflamação: > 240 °C (DIN EN ISO 2592)

Temperatura de ignição:Não classificado.Temperatura de decomposição:Não determinado.pHNão aplicável.

Viscosidade:

Viscosidade cinemática em 40 °C ~ 165 mm²/s (ASTM D7042)

Solubilidade

água:Pouco misturável.Coeficiente de partição n-octanol/água (valor logarítmico)Não determinado.Pressão de vapor:Não determinado.

Densidade e/ou densidade relativa

Densidade em 15 °C:0,869 g/cm³ (DIN 51 757)Densidade relativaNão determinado.Densidade de vaporNão determinado.

9.2 Outras informações

Mudança do estado:

Aspeto:

Forma: Líquido

Informações importantes para a protecção da saúde e do meio

ambiente, bem como para efeitos de segurança

Propriedades explosivas: O produto não mostra nenhum perigo da explosão, mas pode construir

misturas explosivas com ar (Pulverização/nebulização/aquecimento

acima do ponto de inflamação).

Ponto de gota:Não classificado.Taxa de evaporação:Não determinado.

Informações relativas às classes de perigo físico

Explosivos não aplicável Gases inflamáveis não aplicável Aerossóis não aplicável **Gases comburentes** não aplicável Gases sob pressão não aplicável Líquidos inflamáveis não aplicável Matérias sólidas inflamáveis não aplicável Substâncias e misturas autorreativas não aplicável Líquidos pirofóricos não aplicável Sólidos pirofóricos não aplicável Substâncias e misturas suscetíveis de autoaquecimento não aplicável

Substâncias e misturas que emitem gases inflamáveis em contacto

com a água não aplicável

(continuação na página 5)

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 28.04.2022

Revisão: 14.04.2022

página: 5/8

**Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Nome comercial: Kränzle Hochleistungsgetriebeöl

(continuação da página 4)

Líquidos comburentesnão aplicávelSólidos comburentesnão aplicávelPeróxidos orgânicosnão aplicávelCorrosivos para os metaisnão aplicávelExplosivos dessensibilizadosnão aplicável

SECÇÃO 10: Estabilidade e reatividade

10.1 Reatividade Ver 10.2 a 10.6

10.2 Estabilidade químicaEm condições normais, o produto é estável.Decomposição térmica / condições a evitar:Calor, faíscas, flamas e outras fontes de ignição.10.3 Possibilidade de reacções perigosas:Reações com agentes de oxidação fortes.

10.4 Condições a evitar Não existem dados específicos.

10.5 Materiais incompatíveis:
 Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
 10.6 Produtos de decomposição perigosos:
 Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

Outras informações: Não está classificado como inflamável, mas alimenta a combustão.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre as classes de perigo, tal

como definidas no Regulamento (CE) n.o 1272/2008 Estas declarações baseia-se nos dados dos componentes do material ou de materiais

semelhantes

Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:				
Óleo básico, de	Óleo básico, de baixa viscosidade ***)			
por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)		
por via dérmica	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)		
CAS: 68955-53-	CAS: 68955-53-3 C10-14-terc-Alquilamina			
por via oral	LD50	612 mg/kg (rat)		
por via dérmica	LD50	251 mg/kg (rat)		
por inalação	LC50/4h	1,19 mg/l (rat)		

Corrosão/irritação cutânea

Lesões oculares graves/irritação ocular

Em caso de inalação:

Sensibilização respiratória ou cutânea

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Não são de esperar efeitos de irritação.

Não estão disponíveis evidências de um potencial sensibilizante do produto. Contém uma

baixa concentração de substâncias com potencial sensibilizante.

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) –

exposição única Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) –

exposição repetida

Perigo de aspiração

Carcinogenicidade

Toxicidade subaguda até toxicidade crônica:

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos. O contato prolongado e/ou repetido pode retirar a oleosidade da pele que pode conduzir à dermatite e pode tornar a pele mais suscetível à irritação e à penetração por outros

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

materiais

Avisos adicionais de toxicologia:

O produto apresenta os seguintes perigos com base no método de cálculo do

Regulamento (CE) no 1272/2008, nos termos da última versão em vigor:

Pode causar uma sensibilização da pele em pessoas sensíveis. Estas informações são baseadas nos dados disponíveis para os componentes do material ou para materiais

similares.

(continuação na página 6)

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 28.04.2022

Revisão: 14.04.2022

página: 6/8

**Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Nome comercial: Kränzle Hochleistungsgetriebeöl

(continuação da página 5)

SECÇÃO 12: Informação ecológica

12.1 Toxicidade

Toxicidade aquática:			
Óleo básico, de baixa viscosidade ***)			
EC50/48h	EC50/48h >10.000 mg/l (Daphnia magna)		
LC50/96h	>100 mg/l (Pimephales promelas) (OECD 203)		
NOEC/21d	NOEC/21d >10 mg/l (Daphnia magna)		
CAS: 68955-53-3 C10-14-terc-Alquilamina			
NOEC	0,078 mg/l /60 d (Oncorhynchus mykiss) (OECD 210)		
NOEC/72h	0.05 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (OECD 201)		

12.2 Persistência e degradabilidade: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível. 12.3 Potencial de bioacumulação: Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

12.4 Mobilidade no solo: O produto é insolúvel em agua. É parcialmente imobilizado através de um processo de

adsorpção em partículas de solo.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB

Não aplicável. mPmB: Não aplicável.

12.6 Propriedades desreguladoras do sistema

endócrino

Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

12.7 Outros efeitos adversos Outras indicações ecológicas:

Classe de perigo para a água 1 (Alemanha) (auto-classificação): pouco perigoso para a Indicações gerais:

Não deixar chegar aos lençóis freáticos, aos cursos de água nem à canalização.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos

Recomendação: Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à

canalização.

Catálogo europeu de resíduos O código de desperdícios recomendado refere-se ao produto aquando do estado de

A atribuição do número-código de desperdícios segundo a aplicação deve ser

individualmente realizada em conjunto com a indústria da eliminação de resíduos regional

e especificamente para cada processo atendendo ao catálogo número-código de

desperdícios europeu.

13 02 06* óleos sintéticos de motores, transmissões e lubrificação

Embalagens contaminadas: Limpe a embalagem completa. Passagem à companhia autorizada da eliminação.

Recomendação: Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

As embalagens contaminadas devem ser esvaziadas, para poderem ser recicladas após

uma limpeza adequada.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU ou número de ID ADR, IMDG, IATA	não aplicável	
14.2 Designação oficial de transporte da ONU		
ADR, IMDG, IATA	não aplicável	
14.3 Classe(s) de perigo para efeitos de transporte		
ADR, IMDG, IATA		
Classe	não aplicável	
14.4 Grupo de embalagem		
ADR, IMDG, IATA	não aplicável	

(continuação na página 7)

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 28.04.2022

Revisão: 14.04.2022

página: 7/8

**Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Nome comercial: Kränzle Hochleistungsgetriebeöl

(continuação da página 6)

14.5 Perigos para o ambiente: Poluente das águas:	Não	
14.6 Precauções especiais para o utilizador	Não aplicável.	
14.7 Transporte marítimo a granel em conformidade com os		
instrumentos da OMI	Não aplicável.	
UN "Model Regulation":	não aplicável	

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

Diretiva 2012/18/UE

Substâncias perigosas designadas - ANEXO I Nenhum dos componentes se encontra listado.

Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos -

Nenhum dos componentes se encontra listado.

REGULAMENTO (UE) 2019/1148

Anexo I - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS OBJETO DE RESTRIÇÕES (Valor-limite máximo para efeitos de licenciamento nos termos do artigo 5.o, n.o 3)

Nenhum dos componentes se encontra listado.

Anexo II - PRECURSORES DE EXPLOSIVOS PASSÍVEIS DE PARTICIPAÇÃO

Nenhum dos componentes se encontra listado.

Regulamento (CE) n.° 273/2004 relativo aos precursores de drogas

Nenhum dos componentes se encontra listado.

Regulamento (CE) n.° 111/2005 que estabelece regras de controlo do comércio de precursores de drogas entre a Comunidade e países terceiros

Nenhum dos componentes se encontra listado.

Disposições nacionais:

Classe de perigo para as águas: Classe de perigo para as águas 1 (Alemanha) (auto-classificação): pouco perigoso para a

água

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado atual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes H302 Nocivo por ingestão.

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

H311 Tóxico em contacto com a pele.

H314 Provoca queimaduras na pele e lesões oculares graves.

H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

H318 Provoca lesões oculares graves.

H330 Mortal por inalação.

vertrieb@kraenzle.com

H400 Muito tóxico para os organismos aquáticos.

H410 Muito tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.

Departamento que elaborou a ficha de segurança:

Contacto:

Departamento de segurança do produto

Abreviaturas e acrónimos: PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement

Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent LD50: Lethal dose, 50 percent

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

(continuação na página 8)

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 28.04.2022

Revisão: 14.04.2022

página: 8/8

**Número da versão 5 (substitui a versão 4)

Nome comercial: Kränzle Hochleistungsgetriebeöl

(continuação da página 7)

Acute Tox. 4: Toxicidade aguda – Categoria 4 Acute Tox. 3: Toxicidade aguda - Categoria 3 Acute Tox. 2: Toxicidade aguda - Categoria 2

Skin Corr. 1B: Corrosão/irritação cutânea - Categoria 1B Eye Dam. 1: Lesões oculares graves/irritação ocular - Categoria 1

Skin Sens. 1A: Sensibilização cutânea - Categoria 1A

Asp. Tox. 1: Perigo de aspiração- Categoria 1

Aquatic Acute 1: Perigoso para o ambiente aquático - perigo agudo para o ambiente aquático - Categoria 1 Aquatic Chronic 1: Perigoso para o ambiente aquático - perigo de longo prazo para o ambiente aquático - Categoria 1

*Dados alterados em comparação à versão anterior *Informações sobre o número de versão: Substitui todas as versões anteriores.